



**Joh. Amos Comenii Orbis Sensualium Picti Pars ..., Hoc
est: Omnium principalium in mundo rerum, & in vita
actionum, Pictura et Nomenclatura**

Cujus beneficio Tyronibus facillimâ methodo & summâ voluptate ingens
elegantium Phrasium ac rarissorum Terminorum Artium in Prima Prama
non extantium, copia instillari potest - Quibus varia Moralia ad
emendationem & delectationem animi facientia, adjecta sunt

Comenius, Johann Amos

Noribergae, 1745

CXIII. Salis Coctor. Der Salzsieder.

Nutzungsbedingungen

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56423](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56423)

CXIII.

Salis Coctor.



Der Salzstader.

Hi

non agitur de
Sate Chymico,

quod (quod) ex variis
Vegetabilibus,
Mineralibus
& Animalibus
preparatur;

que de Sale
fossili, quod
confestim
ac eruitur,
aeri exponitur,

utina est ad ciba-
ria;

que etiam de
Marino,
quo haleres solent
condiri & con-
surgere;

sed de Sale,
quod ex aquis
salis,

ignis adminiculo,
excoquitur,

& plerumque quidem
sequenti modo:

Aqua salsa

ex Salinis

Die wird nicht gehan-
delt von Chymischen
Salz,

welches aus allerhand
aus der Erde
hervorwachsenden
Sachen, Mineralien
und Thieren
bereitet wird;

noch von dem Berg-
Salz, welches /
so bald es ausge-
graben /
und an die Luft ge-
legt wird /
zum Speisen tauget:

auch nicht von dem
Meer-Salz,
womit man die Seeringe
ein ufalzen und zu
besprengen pflegt;

sondern von dem Salz,
welches man aus gefal-
zenen Wassern,
vermittelt des Feuers,
siedet /

und zwar meistens
auf folgende Weise:

Das Salz-Wasser
wird aus denen
Salz-Brannen i

Sal, m. & n. 3. Salk.

Sal fossilis, Berg-
Salk.

| | | |
|--|--|--|
| <p>à conductis aquæ salis haustoribus</p> | <p>von denen hiezu be- stellten Salzen giessen 2</p> | <p>Hautrum, n. 2. ein Eymer / oder Schöpf-Nad.</p> |
| <p>magnois haustis hauri- tur, per ligneos canales</p> | <p>mit grossen Eymern 3 geschöpft / durch hölzerne Rin- nen 4</p> | |
| <p>in borrea salinaria,</p> | <p>in die Salz-Häuffer oder Salz-Hüt- ten, 5</p> | |
| <p>quid? quod in salina- rios cacabos deri- vatur,</p> | <p>ja gar in die Salz- Pfannen 6 geleitet /</p> | <p>Salinarius cacabus, die Salz-Pfanne.</p> |
| <p>in quibus Sal</p> | <p>in welchen das Salz</p> | |
| <p>à Salis coctoribus,</p> | <p>von den Salzsiedern, 7</p> | |
| <p>subjecto igno, coquitur,</p> | <p>mit untergemachtem grossen Feuer, 8 gesotten /</p> | |
| <p>& spatio sedecim horarum, magno labore ad maturitatem redigitur, salinarius cacabis exi- mitur,</p> | <p>und innerhalb 16. Stunden, mit grosser Mühe zur Zeitigung ge- bracht / aus den Pfannen her- aus genommen, 9</p> | |
| <p>& paulatim</p> | <p>und allgemählich</p> | <p>Paulatim, adv. allge- mählich.</p> |
| <p>tum in calido foco,</p> | <p>theils auf dem noch heissen Heerd, 10</p> | <p>Calidus, a, um, warm. Focus, m. 2. ein Heerd.</p> |
| <p>tum in theca salinaria torretur. (siccatur)</p> | <p>theils in dem Salz- Kasten 11 gedörret wird.</p> | <p>Theca salinaria, ein Salz-Kasten.</p> |
| <p>Sal vel est vulgaris, popularis, vel flos salis, sal purus,</p> | <p>Das Salz ist entweder gemeines Salz, oder schönes, bestes, 1</p> | |

vel

sal insulsus,
mensura, m. 3.
mensurat,
modio,
Salem.
salariis basis
inditus,
dario adducitur.

oder das nicht taugt.
Der Salz-Messer 12
misst mit einem
gewissen Maas,
das Salz, 13
welches / in Salz-
Scheiben 14
gefaßt /
dem Salz-Händler
zugeführet wird. 15

Modius, m. 2. ein
Maas.
Vas, vasis, n. pl. vasa,
orum, Geschirr/
Gefäß.
Salarium vas, eine
Salz-Scheibe.
Salarius, m. 2. ein
Salz-Händler.

* * *

* * *

in omnibus operibus
rectis
pendite verba
TESU:
Habete in vobis Sal,
Marc. IX, 50.
Habet, sapientiam
et prudentiam,
quod sal est symbo-
lum,
quod homines
a vitiorum putredine
conservant.

In allen euren Wer-
cken
bedencket die Worte
JESU:
Habt Salz bey euch,
Marc. IX, 50.
nemlich Weisheit
und Klugheit,
deren Sinn Bild das
Salz ist /
weil sie den Menschen
für der Laster-Säu-
lung bewahren.

Hoc virtutis sale con-
dit

Mit solchem Tugend-
Salz versehen

condematis etiam alios.

bessert auch andere /

CHRISTI non insul-
sa discipuli esse vul-
tis.

wann ihr nicht un-
geschickte Schüler
CHRISTJ
seyn wollet.